

Homogeneização e retirada de bolhas de revestimento
Homogenization and withdrawal of covering bubblesh
Homogeneización y retirada de burbujas de revestimentos

turbomix



EDG
EQUIPAMENTOS

MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES

turbomix

Homogeneização e retirada de bolhas de revestimento

Data de fabricação

		200
--	--	-----

Número de Série

--

1 Características

- Construção integrada, incorpora todos os elementos em um gabinete prático e robusto.
- Pode ser utilizado em pedestal de mesa, ou fixo a uma parede.
- Um único motor aciona a bomba de vácuo e o misturador.
- Bomba de vácuo de construção especial e alta capacidade, não necessita de lubrificação, retira rapidamente as bolhas do revestimento.
- Filtros primário e secundário eliminam as impurezas que por ventura possam prejudicar o funcionamento da bomba de vácuo.
- Válvula de retenção mantém o vácuo mesmo após o término da espatulação.
- Misturador de 400RPM homogeniza os revestimentos com eficiência.
- Exclusivo suporte de cuba, mantém a cuba em sua posição durante a espatulação.
- Timer: determina o tempo de processo.
- Vacuômetro: indica o nível de vácuo.
- Acompanha o equipamento 2 cubas completas, pedestal de mesa, suporte de parede, parafusos, buchas de fixação e manual de instruções.
- Garantia de 12 meses contra defeitos de fabricação.

2 Recebimento

Ao receber seu TURBO MIX verifique seu estado geral.
Confira os componentes que acompanham o equipamento:

- Unidade principal;
- Duas cubas com tampas;
- Chapa fixadora de parede;
- Dois parafusos com buchas para parede;
- Pedestal de mesa;
- Manual de instrução;
- Certificado de garantia;
- Questionário do consumidor.



Atenção: Qualquer anomalia ou falta de componentes, entre em contato com a fábrica. Não deixe de preencher e remeter à fábrica, o questionário do consumidor.

3 Instalação

Há duas formas de instalar o TURBO MIX:

1 – Fixo a uma parede: Utilize a chapa de fixação fornecida com o equipamento, e através de parafusos e buchas, prenda a chapa na parede em uma posição adequada.

2 – Fixo ao pedestal que acompanha o equipamento.

Em ambos casos, encaixe os ressaltos existentes na chapa ou no pedestal, nos furos localizados no equipamento.

- Instale seu equipamento em local adequado a sua utilização.
- Verifique se a tensão da tomada onde TURBO MIX será ligado está de acordo com a tensão indicada na chave localizada na parte inferior do equipamento. O TURBO MIX sai de fábrica ligado em 220 Volts.
- Para sua segurança, não deixe de ligar o aterramento ao terceiro pino da tomada, (pino redondo), para isto NUNCA use neutro de rede elétrica, em caso de dúvida consulte um eletricista.

4 Teste

Uma vez instalado seu, TURBO MIX está pronto para ser testado.

- Gire o botão TEMPO da direita para a esquerda como indica a seta e determine um tempo de 30 segundos.
- Com o polegar tampe o orifício da caneta de vácuo.
- Ligue a chave geral.
- Seu TURBO MIX começará a funcionar e o vacuômetro indicará o nível de vácuo (mínimo de 24,5 in/hg - polegadas de mercúrio). Uma vez terminado o tempo o equipamento desligará e o nível de vácuo cairá lentamente.

5 Uso

- Ajuste o tempo de espatulação de acordo com o indicado pelo fabricante do revestimento utilizado.
- Utilizando uma das cubas que acompanham o equipamento, faça a pré mistura revestimento-líquido.
- Limpe todo resíduo de revestimento que por ventura ficar sobre aba da cuba.
- Adapte a tampa da cuba à cuba a mesma.
- Encaixe a caneta de vácuo em seu assento na tampa da cuba.
- Abaixar o suporte de cubas e encaixe a mesma.
- Ligue o equipamento.
- Terminado o tempo, abaixe o suporte retire a cuba e desconecte a caneta de vácuo.

6 Manutenção

Seu TURBO MIX praticamente não necessita de manutenção, mas uma atenção especial deve ser dada às cubas e suas tampas que devem ser lavadas com água corrente logo após o uso, para evitar o acúmulo de revestimento que uma vez endurecido, torna difícil sua limpeza. O acúmulo de revestimento provoca a entrada de ar na cuba ou o travamento do batedor.

Periodicamente, limpe os filtros conforme instruções impressas no equipamento. Não vire a cuba com revestimento sob vácuo de cabeça para baixo, isto provocará o imediato entupimento do filtro primário.

A bomba de vácuo de seu TURBO MIX foi projetada com tecnologia que permite alto rendimento sem o uso de lubrificantes.

Portanto, não é necessário ou indicado a lubrificação do equipamento.

7 Problemas & Soluções

A EDG Equipamentos está sempre pronta a atendê-lo, caso seu TURBO MIX necessite de ajuste ou reparos. Entretanto, mesmo que o equipamento esteja na garantia antes de providenciar assistência técnica, verifique se o problema não é de simples solução. Isto evitará perda de tempo e a remoção desnecessária do equipamento.

O nível de vácuo não atinge o valor mínimo no processo de espatulação.	<ul style="list-style-type: none">-Verifique se a caneta de vácuo está bem adaptada a seu assento.-Verifique se não há resíduo de revestimento no anel de vedação da tampa da cuba e em seu assento.-Verifique se não há regiões amassadas na cuba que impeçam uma boa vedação da tampa.
O vácuômetro indica o nível ideal de vácuo mas há bolhas no revestimento.	<ul style="list-style-type: none">-Os filtros primários ou secundários estão entupidos, impedindo a passagem do ar da cuba para a bomba, limpe os filtros primários e secundários.-O orifício do assento da caneta de vácuo na tampa da cuba está entupido, providencie sua limpeza.

ESPECIFICAÇÕES:

110 e 220 volts (chave reversora), 180 watts, 50/60hz.

Vácuo mínimo 24,5 pol/hg (polegadas de mercúrio).

Timer 0 – 70 seg.

Rotação do espatulador 400 rpm (60Hz).

Peso líquido completo 18 kg.

Peso bruto 22 kg.

ANOTAÇÕES NOTES NOTACIONES

La EDG Equipamentos está siempre lista para atenderlo en caso de que su TURBO MIX necesite de ajustes o reparaciones. Sin embargo, aunque el aparato esté dentro de la garantía, antes de recurrir a la asistencia técnica verifique si el problema no es de fácil solución. Esto le evitará pérdida de tiempo y el transporte innecesario del aparato.

PROBLEMAS	SOLUCIONES
El aparato no funciona.	<p>Verifique si hay tensión de alimentación en el enchufe.</p> <p>Verifique si la clavija está bien conectada.</p> <p>Verifique si la llave selectora de voltaje está en la posición correcta.</p> <p>Verifique si el botón del timer no está en el "0" (cero).</p>
Cuando se tapa con el pulgar el orificio de la conexión de vacío el nivel de vacío no alcanza el valor mínimo de 24,5 pul/hg	<p>Verifique si el anillo de vedaje del orificio está bien apretado.</p> <p>Verifique si el anillo de vedaje del cuerpo del filtro secundario está bien apretado.</p>
El nivel de vacío no alcanza el valor mínimo durante el proceso de espátulación.	<p>Verifique si la conexión de vacío está bien adaptada a su asiento.</p> <p>Verifique si no hay residuo de revestimiento en el anillo de vedaje de la tapa de la cuba y en su asiento.</p> <p>Verifique si no hay regiones amasadas en la cuba que impidan un buen vedaje de la tapa.</p>
El vacíometro indica un nivel ideal de vacío pero hay burbujas en el revestimiento.	<p>Los filtros primarios o secundarios están trancados impidiendo el pasaje del aire de la cuba a la bomba, limpie los filtros primarios y secundarios.</p> <p>El orificio del asiento de la conexión de vacío en la tapa de la cuba está trancado, realice su limpieza.</p>

ESPECIFICACIONES:

110 y 220 volts (llave intercambiadora), 180 watts, 50/60hz.
 Vacío mínimo 24,5 pul/hg (pulgadas de mercurio).
 Timer 0 – 70 seg.
 Rotación del espátulador 400 rpm (60Hz).
 Peso neto completo 18 kg.
 Peso bruto 22 kg.

turbomix

Homogenization and withdrawal of covering bubblesh

Date of manufacture

		200
--	--	-----

Serial Number

--

1 Characteristics

- Integrated building which incorporates all the elements in a single practical and strong cabinet.
- It can be used on table base or fixed on the wall.
- A single motor which activates both the vacuum pump and the mixer.
- Specially built high capacity vacuum pump does not need lubrication, it quickly removes the bubbles of the covering.
- Primary and secondary filters which eliminate the sludge that can harm the vacuum pump operation.
- Check valve which keeps the vacuum even after the spatulating process.
- 400RPM mixer which efficiently homogenizes the covering.
- Exclusive tank bracket which keeps the tank in its position during spatulation.
- Timer which determines the process time.
- Vacuumeter which indicates the vacuum level.
- 2 complete tanks, a table base, a wall bracket, bolts, adapter sleeves and instruction manual go with the equipment.
- 12 months warranty for manufacturing defects.

2 Reception

When receipting your TURBO MIX check its general condition. Check the components that go with the equipment:

- Main unit.
- Two tanks with lids.
- Wall fixing plate.
- Two screws with wall anchors
- Table base.
- Instruction manual.
- Warranty certificate.
- Consumer questionnaire.



Warning: Contact the company in case of any irregularity or lack of any of the components. Do not forget to fill in the consumer questionnaire and send it to the company.

3 Installing

There are two ways for installing TURBO MIX:

- 1- Fixed to a wall: Use the fixing plate supplied with the equipment and, with screws and anchors, fix the plate to the wall at an appropriate position.
- 2- Fixed to the base that goes with the equipment.

In both cases, mount the plate protuberances either on the base or on the equipment holes.

- Install your equipment at an appropriate place for its utilization.
- Check if the outlet voltage in which TURBO MIX will be plugged in is the same as the one indicated on the switch at the bottom of the equipment. TURBO MIX is shipped with 220v already selected.

For your own safety, do not forget to connect the grounding to the plug third pin (round pin), for doing so NEVER use the electrical network neutral, if you have any doubts contact an electrician.

4 Test

Una vez instalado su TURBO MIX está listo para ser probado.

- Gire el botón TEMPO de derecha a izquierda como indica la flecha y determine un tiempo de 30 segundos.
- Con el pulgar tape el orificio de la conexión de vacío.
- Prenda la llave general.
- Su TURBO MIX comenzará a funcionar y el vacuómetro indicará el nivel de vacío (mínimo de 24,5 pulgadas/Hg). Una vez terminado el tiempo, el aparato se apagará y el nivel de vacío caerá lentamente.

5 Uso

- Ajuste el tiempo de espatulación de acuerdo con la indicación del fabricante del revestimiento utilizado.
- Utilizando una de las cubas que acompañan al aparato, haga la premezcla revestimiento-líquido.
- Limpie todo residuo de revestimiento que por ventura quede sobre el borde de la cuba.
- Adapte la tapa de la cuba a la misma.
- Encaje el orificio de vacío en su asiento en la tapa de la cuba.
- Baje el soporte de cubas y encaje la misma.
- Encienda el aparato.
- Terminando el tiempo, baje el soporte, retire la cuba y desconecte el vacío.

6 Mantenimiento

Su TURBO MIX prácticamente no necesita ningún tipo de mantenimiento, pero una atención especial debe ser dada a las cubas y sus tapas, que deben ser lavadas con agua corriente después de usadas, para evitar el acumulo de revestimiento que una vez endurecido se hace difícil de limpiar. El acumulo de revestimiento provoca la entrada de aire en la cuba o el atascamiento del batidor. Periódicamente limpie los filtros conforme las instrucciones escritas en el aparato. No vire la cuba con revestimiento bajo vacío de cabeza hacia abajo, pues eso atorará de inmediato el filtro primario.

La bomba de vacío de su TURBO MIX fue proyectada con una tecnología que permite un alto rendimiento sin el uso de lubricantes.

Por lo tanto, no es necesaria o indicada la lubricación del aparato.

2 Recepción

Al recibir su TURBO MIX verifique su estado general. Confirme los componentes que acompañan al aparato:

- Unidad principal.
- Dos cubas con tapas.
- Chapa fijadora de pared.
- Dos tornillos con tarugos para pared.
- Pedestal de mesa.
- Manual de instrucciones.
- Certificado de garantía.
- Cuestionario del consumidor.



Atención: Ante cualquier anomalía o falta de componentes, entre en contacto con la fábrica. No deje de completar y enviar a la fábrica el cuestionario del consumidor.

3 Instalación

Hay dos formas de instalar el TURBO MIX:

1 – Fijo a una pared: Utilice la chapa de fijación proveída con el aparato, y, a través de tornillos y tarugos prenda la chapa en la pared en una posición adecuada.

2 – Fijo al pedestal que acompaña al aparato.

- En ambos casos encaje los encajes existentes en la chapa o en el pedestal en los orificios localizados en el aparato.
- Instale su aparato en local adecuado a su utilización.
- Verifique si la tensión del enchufe donde el TURBO MIX será conectado está de acuerdo con la tensión indicada en la llave localizada en la parte inferior del aparato. El TURBO MIX sale de fábrica para una tensión de 220 volts.
- Para su seguridad, no deje de conectar el aterramiento al tercer pino del enchufe, (pino redondo), para esto NUNCA use el neutro de la red eléctrica. En caso de dudas, consulte a un electricista.

4 Testing

Once your TURBO MIX is installed it is ready to be tested.

- Turn the TEMPO button from right to left, as indicated by the arrow, and set a 30 seconds time.
- Cover the vacuum pen hole with your thumb.
- Turn the main switch on.
- Your TURBO MIX will start to work and the vacuum level will indicate the vacuum level (with a minimum of 24.5 inches). Once the time is over the equipment will shut down and the vacuum level will decrease slowly.

5 Use

- Set the spatulation time as indicated by the manufacturer of the covering to be used.
- Prepare the liquid covering pre-mixture using one of the tanks that goes with the equipment.
- Clean out all the covering remains that eventually stick on the tank edge.
- Adapt the tank lid to it.
- Mount the vacuum pen on its base on the tank lid.
- Lower the tank base and mount it.
- Turn the equipment on.
- When the time is over, lower the base, remove the tank and disconnect the vacuum pen.

6 Maintenance

Your TURBO MIX practically does not need maintenance, but some special attention should be given to its tanks and lids which should be washed with running water just after usage to avoid covering accumulation which, once hardened, is very difficult to be removed. The accumulation of covering generates the entrance of air in the tank or the blocking of the beater.

Clean the filters according to the instructions printed on the equipment from time to time. Do not turn the covering under vacuum upside down, this will cause the instantaneous clogging of the primary filter.

Your TURBO MIX vacuum pump was designed using technology which allows high performance without lubricants.

Therefore, it is not needed nor recommended the equipment lubrication.

EDG Equipamentos will always be ready to attend you in case your TURBO MIX needs settings or repair. However, even if the equipment is under warranty, before asking for technical assistance check if the problem doesn't have a simple solution. This can avoid waste of time and unnecessary removal of the equipment.

PROBLEMS	SOLUTIONS
The equipment does not work.	<p>Check if there is tension in the electrical network outlet.</p> <p>Check if the plug is well connected.</p> <p>Check if the commuter switch is in the correct position.</p> <p>Check if the timer button indicates "0" (zero).</p>
When the vacuum pen hole is covered with the thumb, the vacuum level does not reach the minimum level of 24.5 in/hg	<p>Check the vacuum pen tightness and sealing ring.</p> <p>Check the secondary filter body tightness and sealing ring.</p>
The vacuum level does not reach the minimum value during spatulation.	<p>Check if the vacuum pen is correctly adapted to its base.</p> <p>Check if there is not covering remains on the tank lid sealing ring and on its base.</p> <p>Check if there are not crushed parts on the tank which impede a good sealing of the lid.</p>
The vacuum level indicates an ideal vacuum level but there are bubbles in the covering.	<p>The primary or secondary filters are clogged obstructing the air passage from the tank to the pump, clean the primary and secondary filters.</p> <p>The vacuum pen base hole on the tank lid is clogged, clean it.</p>

SPECIFICATIONS:

110 and 220 volts (commuter switch), 180 watts, 50/60hz.
 Minimum vacuum 24.5 in/hg (inches of mercury).
 Timer 0 – 70 sec.
 Spatulator rotation 400 rpm (60Hz).
 Complete net weight 18 kg.
 Gross weight 22 kg.

turbomix

Homogeneización y retirada de burbujas de revestimientos

Fecha de fabricación

		200
--	--	-----

Número de Serie

--

1 Características

- Construcción integrada, incorpora todos los elementos en un gabinete práctico y robusto.
- Puede ser utilizado en pedestal de mesa, o fijo a una pared.
- Un único motor acciona la bomba de vacío y el mezclador.
- Bomba de vacío de construcción especial y alta capacidad, no necesita lubricación, retira rápidamente las burbujas del revestimiento.
- Filtros, primario y secundario eliminan las impurezas que por ventura puedan perjudicar el funcionamiento de la bomba de vacío.
- Válvula de retención, mantiene el vacío aún después del fin de la espátulación.
- El mezclador de 400 RPM homogeniza con eficiencia los revestimientos.
- El exclusivo soporte de cuba, la mantiene en su posición durante la espátulación.
- Timer, determina el tiempo de proceso.
- Vácuometro, indica el nivel de vacío.
- Acompañan al aparato: 2 cubas completas, pedestal de mesa, soporte de pared, tornillos, tarugos de fijación y manual de instrucciones.
- Garantía de 12 meses contra defectos de fabricación.